

*Abstract*

As the first sonnet sequence composed and published in English, Anne Vaughan Lock's «A Meditation of a Penitent Sinner» represents an astonishing literary achievement. Equally, as a line-by-line expansion of Psalm 51, Lock's sonnets continue to deserve study as a poetic performance of biblical interpretation. Previous studies of «A Meditation» have explored Lock's construction of literary persona, the sonnets' part in post-Reformation controversy over the sacraments, as well as their relationship to the theological writings of John Calvin and John Donne. Drawing on those currents in scholarship on Lock, I argue that what is most distinctive about Lock's interpretation Psalm 51 is the sonnets' pursuit of spiritual assurance through immediate – non-mediated – encounter with God's grace. We see this most clearly in two respects: (1) the way Lock dispenses with David's typological person in favour of the persona of «a penitent sinner», and (2) the way Lock elides the Psalm's figural links to the sacraments through a polemical, figurative redefinition of the eucharistic «hoste.» To sharpen the exegetical profile of Lock's devotional poems, I compare and contrast Lock's interpretation of Psalm 51 with those of two overlapping Protestant contemporaries: her theological influence, John Calvin, and her literary scion, John Donne.

Als erste Sonettensequenz, die auf Englisch komponiert und veröffentlicht wurde, stellt Anne Vaughan Locks «A Meditation of a Penitent Sinner» eine erstaunliche literarische Leistung dar. Ebenso verdienen Locks Sonette – als zeilenweise Erweiterung von Psalm 51 – weiterhin als poetische Leistung der biblischen Interpretation untersucht zu werden. Frühere Studien zu «A Meditation» haben Locks Konstruktion der literarischen Persona, die Rolle der Sonette im Streit um die Sakramente nach der Reformation sowie ihre Verbindung zu den theologischen Schriften von Calvin und John Donne untersucht. Ausgehend davon argumentiert der Autor, dass das Unterscheidungsmerkmal von Locks Interpretation zu Psalm 51 das Streben der Sonette nach geistiger Sicherheit durch unmittelbare – nicht vermittelte – Begegnung mit der Gnade Gottes ist. Wir sehen das am deutlichsten in zweierlei Hinsicht: (1) die Art und Weise, wie Lock auf Davids Typologie zugunsten der Persona «eines reuigen Sünders» verzichtet, und (2), wie Lock die figuralen Verbindungen des Psalms zu den Sakramenten durch eine polemische, figurative Neudefinition des eucharistischen «Gastgebers» ebnet. Um das exegetische Profil von Locks Andachtsgedichten zu schärfen, vergleicht und kontrastiert der Autor Locks Interpretation von Psalm 51 mit denen zweier sich überschneidender protestantischer Zeitgenossen: ihres geistigen und theologischen Lehrers Calvin und ihres literarischen Nachfolgers John Donne.

*Nathan Wall, Toronto ON*